

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA FLUXÓMETROS SLOAN® y REGAL® OCULTOS y EXPUESTOS PARA MINGITORIO, ACTIVADOS POR SENSOR, SISTEMAS OPTIMA®



Flujómetros Expuestos para Mingitorio Spud Superior de 1-1/4"

- Modelo 180 ES-S

Spud Superior de 3/4"

- Modelo 186 ES-S

Flujómetros Ocultos para Mingitorio Spud Trasero de 1-1/4"

- Modelo 190 ES-S

Spud Trasero de 3/4"

- Modelo 195 ES-S

Spud Superior de 1-1/4"

- Modelo 192 ES-S

Spud Superior de 3/4"

- Modelo 197 ES-S

Todo producto electrónico Sloan está:



LISTADO 376U



Listado por I.A.R.M.O.



Hecho en los Estados Unidos

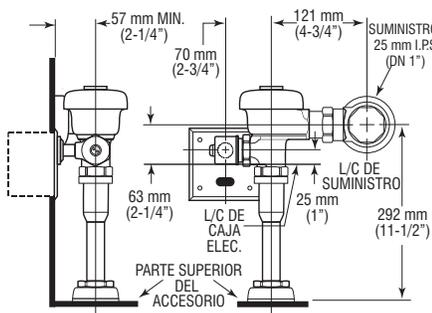
GARANTÍA LIMITADA

Sloan Valve Company garantiza que sus Fluxómetros ES-S Sloan® y Regal® Activados por Sensor están hechos con materiales de primera clase, sin defectos de material o mano de obra bajo uso normal y que brindan el servicio proyectado de manera totalmente confiable y eficiente al instalárseles y dárseles el servicio adecuado, por tres años (1 año para acabados especiales) a partir de la fecha de compra. En este periodo, Sloan Valve Company, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que se compruebe que estén defectuosas si se devuelven a Sloan Valve Company, a cargo del cliente, y esta será la única solución disponible con esta garantía. No se aceptan reclamos por mano de obra, transporte u otros costos incidentales. Esta garantía se extiende sólo a personas u organizaciones que compren productos de Sloan Valve Company directamente de Sloan Valve Company con fines de reventa.

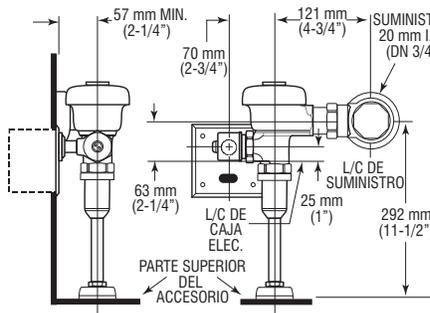
NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DE LA PRESENTE PORTADA. EN NINGÚN CASO SLOAN VALVE COMPANY ES RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

PREPARACIÓN PARA VÁLVULA

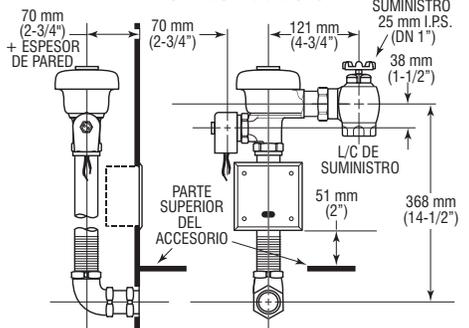
MODELO 180 ES-S



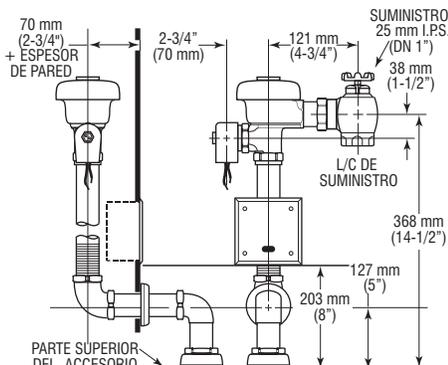
MODELO 186 ES-S



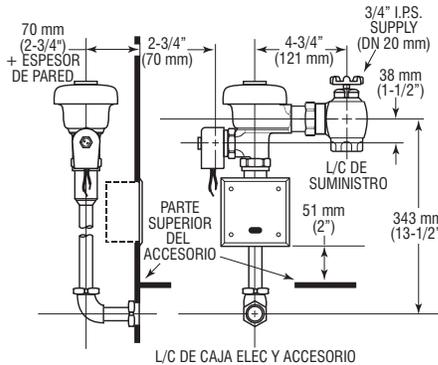
MODELO 190 ES-S



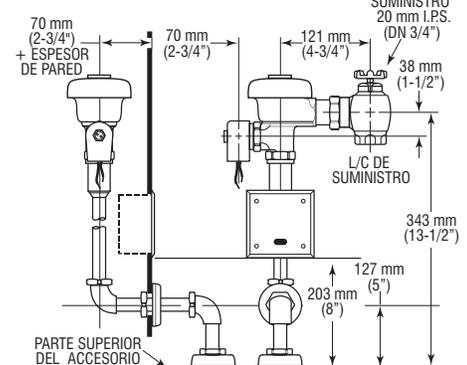
MODELO 192 ES-S



MODELO 195 ES-S



MODELO 197 ES-S



¡LA UBICACIÓN Y POSICIONAMIENTO DEL SENSOR SON CRÍTICOS!

No posicionar adecuadamente las cajas eléctricas a la preparación de plomería resulta en una instalación inadecuada y dificulta el desempeño del producto. Todos los especialistas (plomeros, electricistas, colocadores de azulejo, etc.) involucrados en la instalación de este producto deben coordinar sus trabajos para asegurar una instalación correcta del producto.

PREVIO A LA INSTALACIÓN DEL FLUXÓMETRO

Antes de instalar el Fluxómetro equipado Sloan OPTIMA, instale los siguientes elementos. Consulte las Preparaciones de la Página 1 y las ilustraciones de esta página.

- Caja eléctrica de 2 múltiples — 102 mm x 102 mm x 64 mm (4" x 4" x 2-1/2") para sensor; vea el párrafo titulado "Ubicación del Sensor"
- Caja eléctrica de 2 múltiples — 102 mm x 102 mm x 64 mm (4" x 4" x 2-1/2") para transformador; vea el párrafo titulado "Instalación del Transformador" (móntelo en una ubicación conveniente)
- Cableado eléctrico a la caja del transformador (servicio de 120 VAC, 2 amp requerido para cada transformador EL-154, 24 VAC, 50 VA utilizado).
- Accesorio de Mingitorio
 - Línea de desagüe
- Línea de Suministro de Agua

Importante:

- **INSTALE TODO EL CABLEADO DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS NACIONALES/LOCALES.**
- **INSTALE TODA LA PLOMERÍA DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS APLICABLES.**
- **LAS LÍNEAS DE SUMINISTRO DE AGUA DEBEN DIMENSIONARSE PARA APORTAR UN VOLUMEN DE AGUA ADECUADO PARA CADA ACCESORIO.**
- **DEBE UTILIZARSE UN TRANSFORMADOR REDUCTOR DE 24 VAC.**
- **TOME LAS PRECAUCIONES ADECUADAS AL CONECTAR EL TRANSFORMADOR A LA FUENTE DE ENERGÍA 120 VAC.**
- **DESCARGUE LAS LÍNEAS DE AGUA ANTES DE HACER CONEXIONES.**

Los Fluxómetros Sloan® y Regal® están diseñados para operar con 15 a 100 psi (104 a 689 kPa) de presión de agua. LA PRESIÓN MÍNIMA REQUERIDA PARA LA VÁLVULA ES DETERMINADA POR EL TIPO DE ACCESORIO SELECCIONADO. Consulte los requisitos mínimos de presión con el fabricante del accesorio.

La mayoría de los sanitarios de Bajo Consumo (6.0 litros/1.6 galones) requieren una presión de flujo mínima de 25 psi (172 kPa).

Proteja el Cromo o Acabado Especial de este Fluxómetro — **NO USE HERRAMIENTAS DENTADAS PARA INSTALAR O DAR SERVICIO A LA VÁLVULA.** También vea la sección "Cuidado y Limpieza" de este manual.

IMPORTANTE: EXCEPTO POR LA ENTRADA DE LA LLAVE DE PASO, ¡NO USE SELLADOR DE TUBO O GRASA DE PLOMERÍA EN NINGÚN COMPONENTE O ACOPLE DE VÁLVULA!

Instalación del Transformador

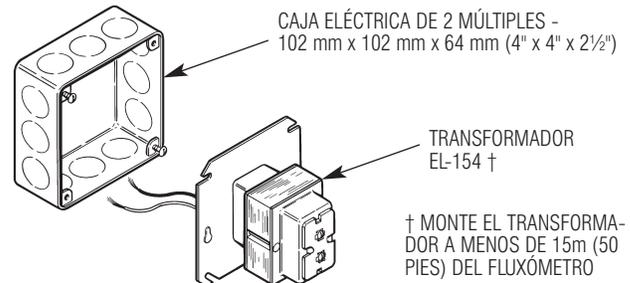
Instale el Transformador (EL-154) en una Caja Eléctrica de 2 Múltiples, 102 mm x 102 mm x 64 mm (4" x 4" x 2-1/2") en una ubicación conveniente. Consulte la ilustración al lado superior derecho de esta página.

Nota: Un transformador Sloan EL-154 puede operar hasta diez Fluxómetros equipados OPTIMA. Corra un cable de calibre 18 del transformador al(los) Fluxómetro(s). Cable aportado por terceros. **NO suministre energía al transformador hasta que la instalación del Fluxómetro esté completa.**

Nota: Se puede operar un máximo de diez (10) unidades de Fluxómetro con un (1) Transformador Sloan EL-154, Clase 2, Listado en UL, 50 VA (min.) a 24 VAC, montado en placa.

Ubicación del Sensor

Los modelos de Mingitorio emplean una (1) caja eléctrica. Consulte las ubicaciones en las ilustraciones de preparación.



LA UBICACION DE LA CAJA ELECTRICA ES CRITICA — No posicionar adecuadamente las cajas eléctricas a la preparación de plomería resulta en instalación inadecuada y dificulta el desempeño del producto. Todos los especialistas (plomeros, electricistas, colocadores de azulejo, etc.) involucrados en la instalación de este fluxómetro activado por sensor deben familiarizarse con los requerimientos de su instalación. Una instalación inadecuada puede anular la garantía del fabricante.

Nota: Se incluye una plantilla con las válvulas modelo 180 ES-S y 186 ES-S para posicionar adecuadamente las cajas eléctricas. Consulte la instalación de las cajas eléctricas en las ilustraciones de preparación.

Nota: Use Caja Eléctrica Appleton #4SD1 y Anillo de Yeso #8470 o equivalente.

Nota: Instale el anillo de yeso de modo que los agujeros para tornillo estén al lado izquierdo y derecho de la caja.

Nota: Rompa azulejos para mostrar los agujeros para tornillo en el yeso.

Herramientas Requeridas para la Instalación

- Desarmador ranurado
- Llave hexagonal 5/64" (incluida)
- Pelador de cable / Herramienta engarzadora
- Super-Wrench™ Sloan A-50, Llave de Pinza Sloan A-109 o llave para spud con mandíbulas lisas

!!! IMPORTANTE !!!

Excepto por la Entrada de la Llave de Paso, ¡NO use sellador de tubo o grasa de plomería en ningún componente o acople de válvula!

!!! IMPORTANTE !!!

Proteja el cromo o acabado especial de los Fluxómetros Sloan — NO USE herramientas dentadas para instalar o dar servicio a estas válvulas. Use Super-Wrench™ Sloan A-50, Pinzas Sloan A-109 o llave para spud con mandíbulas lisas para asegurar todos los acoples. También vea la sección "Cuidado y Limpieza" de este manual.

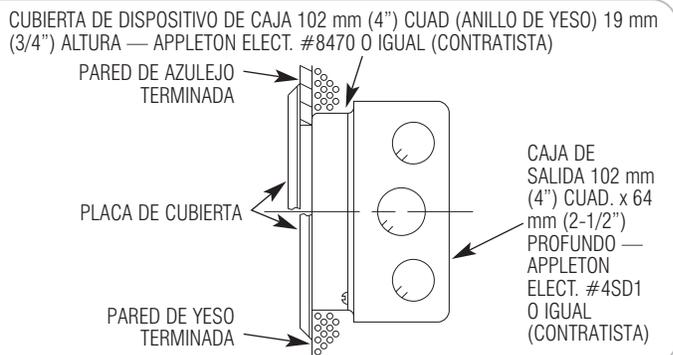
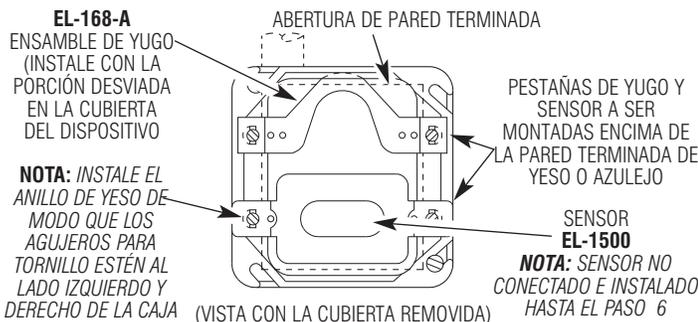
!!! IMPORTANTE !!!

Este producto contiene componentes mecánicos y/o eléctricos que están sujetos a desgaste normal. Estos componentes deben revisarse de manera regular y reemplazarse conforme se requiera para mantener el desempeño de la válvula.

Si tiene preguntas sobre cómo instalar su Fluxómetro Sloan, consulte a su Representante local Sloan o llame al Departamento de Ingeniería de Instalación al:

1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614) O 1-847-233-2016

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE CAJA ELÉCTRICA

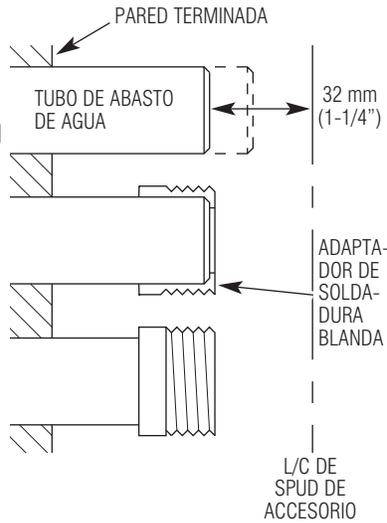


1 Instale Adaptador Opcional de Soldadura Blanda (sólo si su tubo de suministro no tiene rosca macho)

A Mida de la pared terminada a la L/C del Spud del Accesorio. Corte el tubo 32 mm (1¼") más corto que esta medida. Achaflane D.E. y D.I. del tubo de abasto de agua.

B Deslice el Adaptador Roscado completamente en el tubo.

C Suelde el Adaptador al tubo.



!!! IMPORTANTE !!!

Excepto por la Entrada de la Llave de Paso, ¡NO use sellador de tubo o grasa de plomería en ningún componente o acople de válvula!

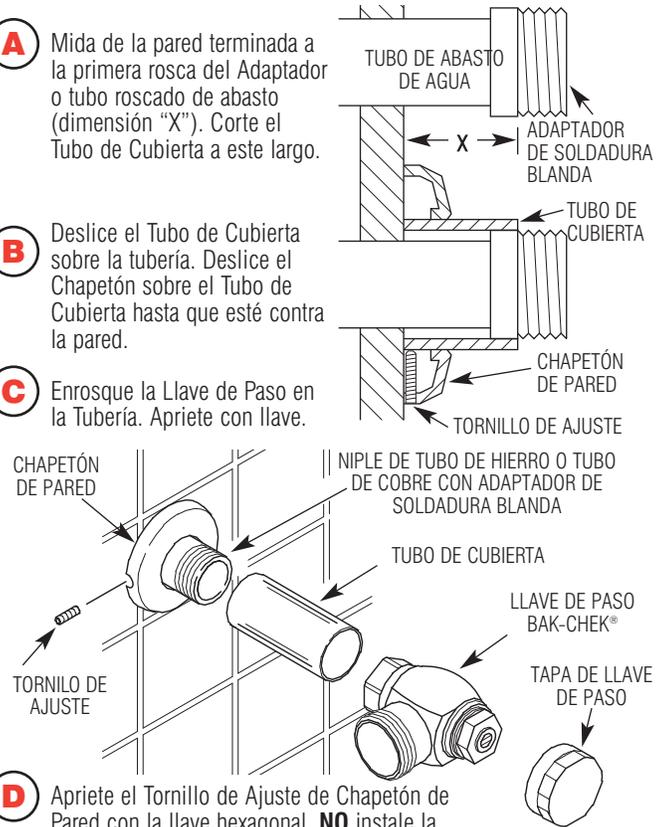
2 Instale Tubo, Chapetón y Llave de Paso a tubo de abasto

A Mida de la pared terminada a la primera rosca del Adaptador o tubo roscado de abasto (dimensión "X"). Corte el Tubo de Cubierta a este largo.

B Deslice el Tubo de Cubierta sobre la tubería. Deslice el Chapetón sobre el Tubo de Cubierta hasta que esté contra la pared.

C Enrosque la Llave de Paso en la Tubería. Apriete con llave.

D Apriete el Tornillo de Ajuste de Chapetón de Pared con la llave hexagonal. **NO** instale la Tapa Antivandalismo en este momento.

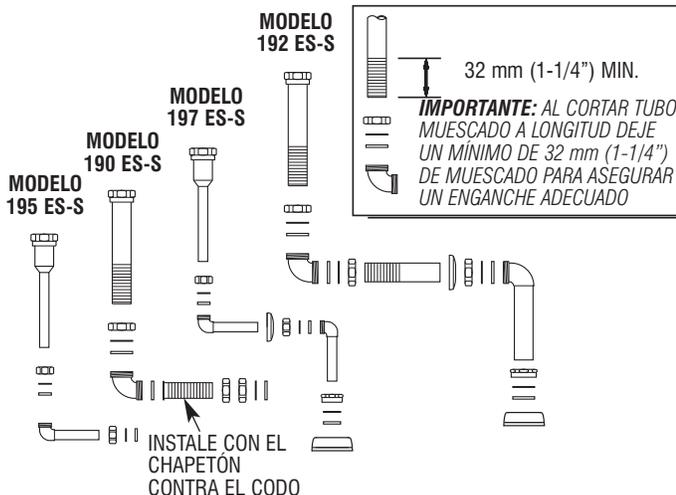
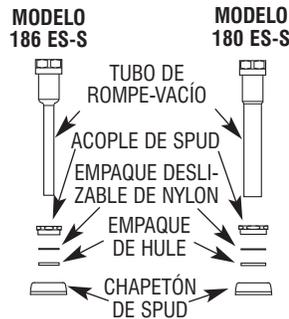


3 Instale la Conexión de Descarga de Rompe-Vacío

A Ensamble Tubo, Codos, Acoples, Empaques Deslizables de Nylon, Empaques de Hule y Chapetones como se ilustra.

B Inserte el Tubo en el Spud del Accesorio

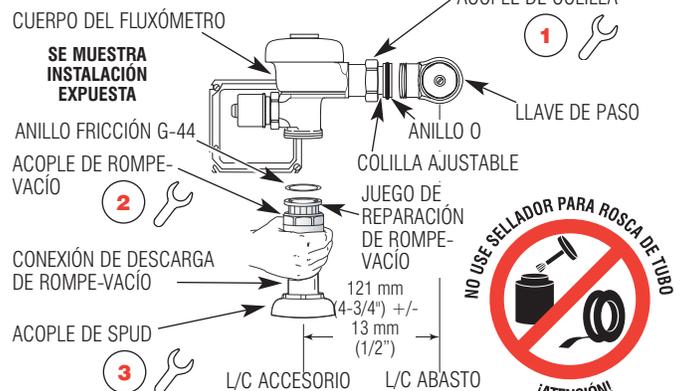
C Apriete todos los Acoples a Mano.



4 Instale el Fluxómetro

A Lubrique el Anillo O de colilla con agua. Inserte la Colilla Ajustable en la Llave de Paso. Apriete el Acople de Colilla a Mano.

B Alinee el Fluxómetro directo sobre la Conexión de Descarga de Rompe-Vacío deslizando el Cuerpo del Fluxómetro ADENTRO o AFUERA como se necesite. Apriete Acople de Rompe-Vacío a Mano



C Alinee el Cuerpo del Fluxómetro y apriete con seguridad primero el Acople de Colilla (1), luego los Acoples de Rompe-Vacío y Tubo (2), y finalmente el Acople de Spud (3). Use una llave para apretar todos estos acoples en el orden que se muestra.

NOTA

El ajuste max. de la Colilla Ajustable Sloan es 13 mm (½") DENTRO o FUERA del estándar 121 mm (4¾") (l/c Válvula a l/c Llave de Paso).

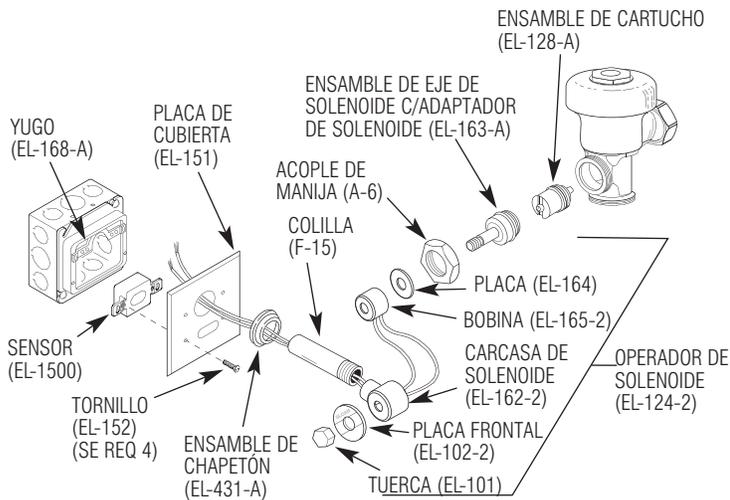
Si la medida de preparación excede 133 mm (5¼"), consulte a la fábrica sobre una colilla más larga.

5 Conecte el Operador de Solenoide

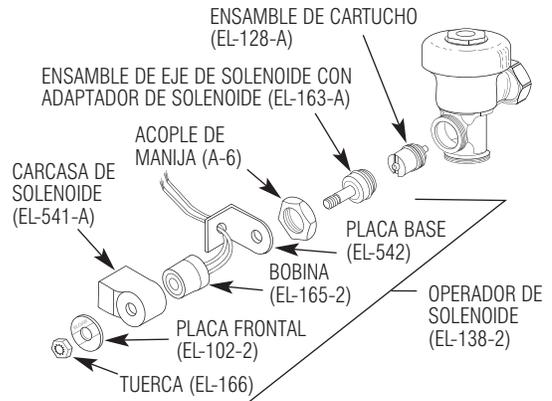
- A** Para facilitar la instalación, remueva el Operador de Solenoide del Fluxómetro; sin embargo, antes de remover, lea y adhiérase a las siguientes precauciones.
 - Al remover la Bobina de la Guía del Botador de Solenoide, hágalo sólo con la energía **APAGADA**. No apagar la energía puede resultar en daños al Sensor, Bobina de Solenoide y Transformador.
 - Al remover el Operador de Solenoide de la Válvula, cuide de no dañar el sello del anillo O del Ensamble del Operador.

- B** **Sólo modelos expuestos** — Deslice los cables de Bobina a través de la Colilla (F-15) y atornille la Colilla en la Carcasa de Solenoide (EL-162-2).
- C** **Sólo modelos expuestos** — Deslice el Ensamble de Chapetón (EL-431-A) y Placa de Cubierta (EL-151) sobre la Colilla, respectivamente.

FLUXÓMETRO EXPUESTO



FLUXÓMETRO OCULTO



Importante: No remueva la bobina de la guía del botador de solenoide a no ser que esté desconectada la energía eléctrica. No hacerlo puede dañar el sensor, bobina y transformador.

6 Conexión Eléctrica

- A** Asegúrese que la energía esté **APAGADA** para prevenir daños a componentes eléctricos. Conecte el Sensor al Transformador y bobina de Solenoide **EXACTAMENTE** como se muestra.
- B** Conecte el conector de fuente de 24 voltios a la terminal rotulada "24 VAC IN" del Sensor.
- C** Conecte el conector de solenoide a la terminal rotulada "TO VALVE" del Sensor.
- D** Conecte el conector restante de solenoide al conector restante de fuente de 24 voltios.

Diagrama de Cableado para Una Válvula de Descarga

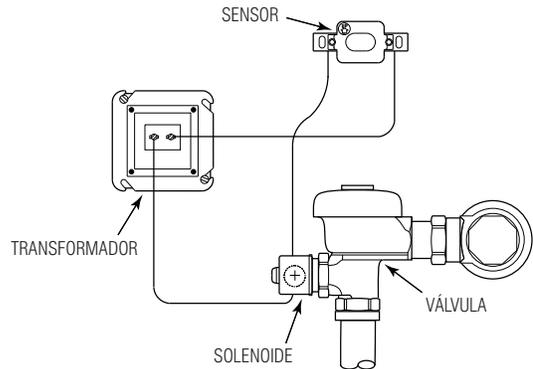


DIAGRAMA DE CABLEADO

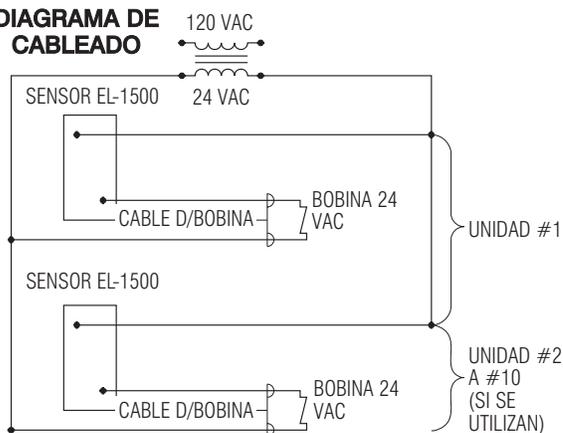
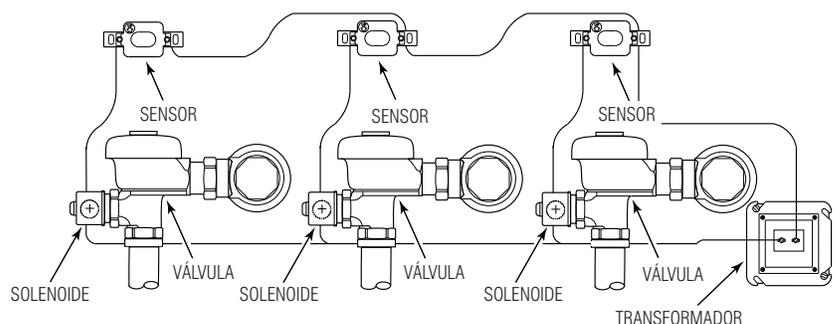
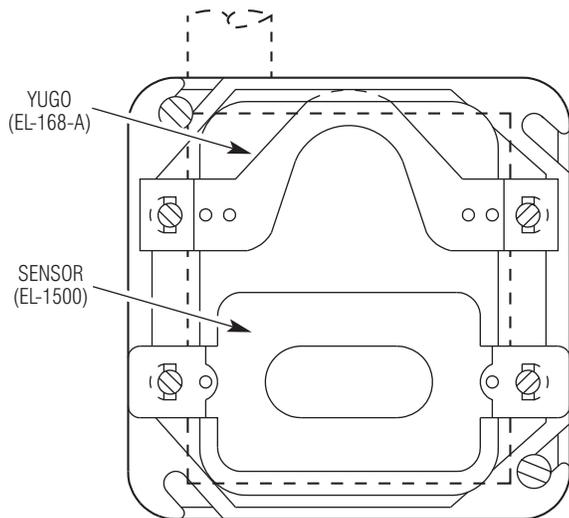


Diagrama de Cableado para Válvulas de Descarga Múltiples



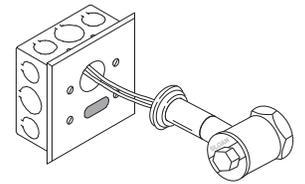
7 Instale el Sensor y Yugo

- A** Instale el Sensor OPTIMA (EL-1500) en la Caja Eléctrica de 2 múltiples usando dos (2) tornillos largos que se incluyen. Asegúrese que la Lente del Sensor mire hacia afuera y horizontalmente de la pared terminada. Monte el Yugo (EL-168-A) usando dos (2) tornillos largos que se incluyen.



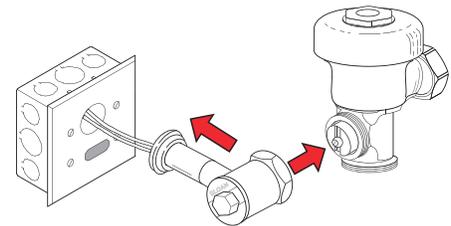
8 Instale la Placa de Cubierta del Sensor y Asegure la Carcasa de Solenoide y Ensamble de Bobina

- A** Instale la Placa de Cubierta del Sensor (EL-151, Expuesto; EL-161, Oculto) y asegure con los Tornillos Inviolables (EL-152) que se incluyen.



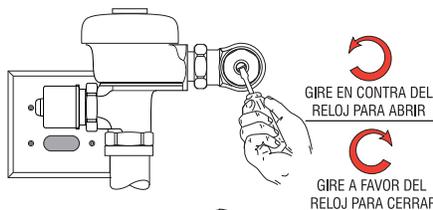
- B** Modelos 180 ES-S y 186 ES-S — Instale con cuidado el Operador de Solenoide al Fluxómetro mientras alinea el Ensamble de Colilla a la Placa de Cubierta. Moje el sello del Anillo O del Operador de Solenoide con agua para lubricar. Asegure el Operador de Solenoide al Fluxómetro apretando el Acople de Solenoide. Deslice el Ensamble de Chapetón de Solenoide (EL-431-A) contra la Placa de Cubierta de Sensor (EL-151) y apriete el Tornillo de Ajuste a la Colilla (F-15).

Nota: La llave hexagonal sirve para los Tornillos Inviolables y para el Tornillo de Ajuste. Apriete la Tuerca de solenoide (EL-101).

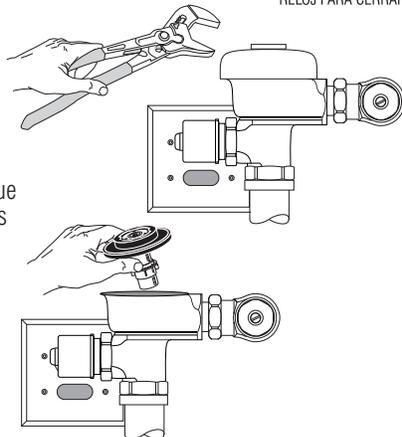


9 Descargue la Línea de Suministro

- A** Asegúrese que la Llave de Paso esté CERRADA.



- B** Remueva la Cubierta del Fluxómetro y saque el Ensamble de Partes Internas. Instale la Cubierta del Fluxómetro apretada con llave.



- C** Abra la Llave de Paso. Abra el suministro de agua para descargar la línea de toda basura o sedimento.

- D** Cierre la Llave de Paso, remueva la Cubierta y reinstale el Ensamblaje de Partes Internas. Instale la Cubierta del Fluxómetro apretada con llave. No abra la Llave de Paso hasta el Paso 12.

10 Modo de Energía y Arranque

Nota: Se recomienda que todas las conexiones electrónicas sean probadas con el suministro de agua CERRADO.

- A** ENCIENDA la energía. El sensor autoadaptable automáticamente se adapta al entorno cuando se activa el suministro de 24 voltios. No se requieren ajustes manuales.

- B** El modo de arranque toma aproximadamente cinco (5) minutos para terminar su ciclo y es importante que no haya objetivos no permanentes en este tiempo. Una luz roja continua visible en la ventana del sensor indica que el sensor está en modo de arranque. Si la luz roja parpadea, indica que el sensor percibe un objetivo. Excepto que este objetivo sea un accesorio permanente del ambiente del sensor (por ej., pared o puerta de cubículo), debe retirarse de la vista del sensor. Si este objetivo es permanente, el sensor se adapta alrededor del mismo. En este caso, el modo de arranque puede tomar hasta diez (10) minutos. Al terminar el ciclo de arranque, no hay luz visible en la ventana del sensor.

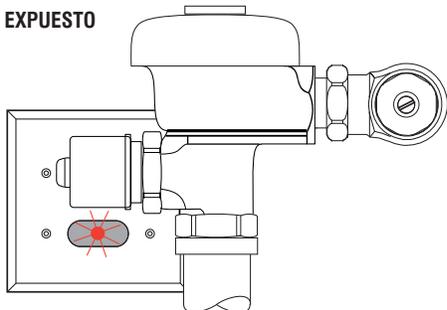
Nota: Si el suministro de energía de 24 voltios se interrumpe en cualquier momento por más de quince (15) segundos, el modo de arranque se repite automáticamente cuando se restablece la energía.

- C** Si la luz indicadora parpadea tres (3) veces lentamente, tres (3) veces rápidamente y de nuevo (3) veces lentamente y repite continuamente esta señal, indica cableado incorrecto o un corto en el suministro de 24 voltios. El sensor auto adaptable EL-1500 está equipado con la función de descarga sentinela (automáticamente descarga cada veinticuatro (24) horas después del último uso).

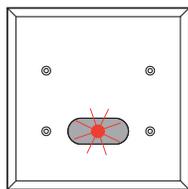
11 Detección/Activación

- A** Al detectarse un objeto, una luz roja con parpadeo lento aparece en la ventana del sensor. Luego de aproximadamente ocho (8) a diez (10) segundos, la luz parpadea rápidamente indicando que el sensor está armado y listo para activar la solenoide cuando el objeto salga del área de detección. La solenoide se activa dentro de los siguientes dos (2) a cuatro (4) segundos de no detección.

FLUXÓMETRO EXPUESTO

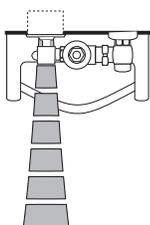
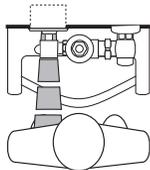
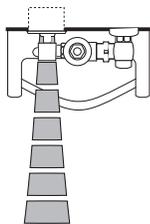


FLUXÓMETRO OCULTO



Operación

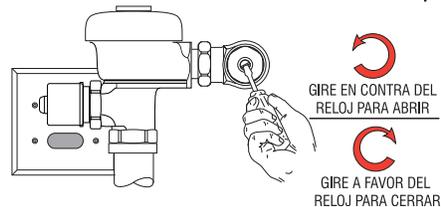
1. Se emite un haz de luz continua, invisible desde el Sensor OPTIMA..
2. Al entrar el usuario en el rango efectivo del haz, 381 mm a 762 mm (15 a 30 pulgadas), el haz se refleja en la ventana de escaneo de OPTIMA y se transforma en una señal eléctrica de bajo voltaje que activa un circuito de demora de tiempo de diez segundos. El circuito de demora de tiempo elimina operación en falso debida a transeúntes en el cuarto de baño. Una vez que termina la demora de tiempo, se alerta el circuito de salida y continúa en modo de "espera" mientras el usuario permanezca dentro del rango efectivo del sensor.
3. Cuando el usuario se retira del Sensor OPTIMA, la pérdida de luz reflejada inicia una señal eléctrica de "una sola vez" que energiza el Operador de Solenoide, y activa el Fluxómetro para descargar el accesorio. El circuito entonces se restablece automáticamente y está listo para el siguiente usuario.



12 Abra el Agua y Ajuste la Llave de Paso

- A** Ajuste la Llave de Paso para coincidir con el índice de flujo requerido para la limpieza adecuada del accesorio. Abra la Llave de Paso EN CONTRA DEL RELOJ 1/2 vuelta desde la posición cerrada.

Se Muestra Modelo Expuesto



- B** Active el Fluxómetro colocando la mano frente a la Lente del Sensor OPTIMA por diez (10) segundos y retirándola después.
- C** Ajuste la Llave de Paso después de cada descarga hasta que el índice de flujo suministrado limpie adecuadamente el accesorio.
- D** Instale la Tapa de Llave de Paso Antivandalismo a la Llave de Paso

!!! IMPORTANTE !!!

Los Fluxómetros Sloan® y Regal® están diseñados para operación silenciosa. Un flujo excesivo de agua crea ruido, y un flujo de agua muy débil puede no satisfacer las necesidades del accesorio. Se tiene un ajuste adecuado cuando el accesorio se limpia luego de cada descarga sin salpicar agua por el borde Y se obtiene un ciclo de descarga silencioso.

Nunca abra la Llave de paso a donde el flujo de la válvula exceda la capacidad de flujo del accesorio. En caso de falla de la válvula, el accesorio debe ser capaz de manejar un flujo continuo desde la válvula.

Cuidado y Limpieza

NO use limpiadores abrasivos o químicos (incluyendo cloro) para limpiar Fluxómetros pues pueden opacar el brillo y atacar el cromo o los acabados decorativos especiales. Use ÚNICAMENTE jabón y agua, luego seque con toalla o trapo limpios.

Al limpiar el azulejo del cuarto de baño, debe protegerse el Fluxómetro de cualquier salpicadura del limpiador. Los ácidos y fluidos de limpieza pueden decolorar o remover la chapa de cromo.



GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

NOTA: Al detectar al usuario, la luz roja indicadora parpadea **lentamente** durante ocho segundos. Cuando el usuario sale del rango de detección, la luz indicadora parpadea **rápidamente** y el Sensor inicia la secuencia de descarga. Luego la luz indicadora **deja** de parpadear y la válvula descarga.

1.PROBLEMA: La válvula no funciona (la luz roja no parpadea cuando el usuario se coloca frente al sensor).

CAUSA: No se está suministrando energía al sensor.

SOLUCIÓN: Asegúrese que la energía principal esté “ENCENDIDA.” Revise el Transformador, conectores y conexiones. Repare o reemplace conforme sea necesario.

CAUSA: El Sensor EL-1500 no está operando.

SOLUCIÓN: Reemplace el Sensor EL-1500.

2.PROBLEMA: La válvula no funciona (la luz roja parpadea cuando el usuario se coloca frente al sensor).

INDICADOR: La luz roja deja de parpadear al retirarse el usuario y la válvula hace un sonido de “clic” pero no descarga.

CAUSA: No se está suministrando agua a la válvula.

SOLUCIÓN: Asegúrese que el suministro de agua esté “ENCENDIDO” y que la Llave de Paso esté abierta.

CAUSA: Cartucho EL-128-A tapado o atascado.

SOLUCIÓN: “APAGUE” la energía electrónica a la válvula (no hacerlo puede resultar en daño a la bobina de solenoide). Quite el operador de solenoide de la válvula y quite el Cartucho EL-128-A. Limpie y/o repare conforme sea necesario.

INDICADOR: La luz roja deja de parpadear al retirarse el usuario pero la válvula NO hace un sonido de “clic” y NO descarga.

CAUSA: Ensamble de Eje d/Solenoide EL-163-A tapado/atascado.

SOLUCIÓN: “APAGUE” la energía electrónica a la válvula (no hacerlo puede resultar en daño a la Bobina de Solenoide). Quite la tuerca EL-101 o EL-166 del Operador de Solenoide. Quite la bobina del operador de solenoide. Use llave inglesa o pinzas para remover el Ensamble del Eje de Solenoide EL-163-A de la válvula. Limpie y/o cambie si es necesario. Asegúrese de cambiar el Resorte del Botador al reensamblar el Ensamble de Eje de Solenoide.

INDICADOR: La luz roja parpadea tres (3) veces cortas, tres (3) largas y luego (3) cortas (“S-O-S”) y continúa repitiendo este ciclo aunque el usuario se retire del rango de detección del sensor.

CAUSA: Conexiones incorrectas de cableado del Sensor EL-1500.

SOLUCIÓN: Vuelva a cablear el Sensor a la válvula. Un conector de solenoide conecta a la conexión “TO VALVE” del Sensor. Un conector del transformador conecta a la conexión “24 VAC IN” del Sensor. El segundo conector de solenoide y el segundo conector de transformador conectan juntos.

CAUSA: El cableado a Sensor tiene corto a tierra.

SOLUCIÓN: Encuentre el corto en el circuito de cableado y corrija.

CAUSA: Bobina de Solenoide EL-165-2 quemada o Bobina no conectada al Eje de Botador de Solenoide.

SOLUCIÓN: Reinstale o reemplace la Bobina conforme sea necesario.

3.PROBLEMA: Volumen de agua insuficiente para hacer una acción de sifón adecuada para el accesorio.

CAUSA: La Llave de Paso no está abierta lo suficiente.

SOLUCIÓN: Ajuste la Llave de Paso al suministro de agua deseado.

CAUSA: Unidad de Bajo Consumo instalada en accesorio Economizador de Agua o Convencional.

SOLUCIÓN: Reemplace partes componentes de Diafragma de válvula con el juego que corresponda al volumen de descarga adecuado del accesorio.

CAUSA: Volumen de agua o presión inadecuados del suministro.

SOLUCIÓN: Incremente la presión o el suministro (índice de flujo) a la válvula. Pida apoyo al fabricante.

4.PROBLEMA: Duración de descarga muy prolongada (descarga larga) o la válvula no cierra.

CAUSA: Válvula Economizadora de Agua instalada en accesorio de Bajo Consumo.

SOLUCIÓN: Reemplace partes componentes de Diafragma de válvula con el juego que corresponda al volumen de descarga adecuado del accesorio.

CAUSA: Válvula de alivio del Diafragma no asienta adecuadamente o agujero de sobrepaso del Diafragma está obstruido.

SOLUCIÓN: Desarme partes componentes internas del Diafragma y lávelas muy bien. Cambie las piezas desgastadas si es necesario.

5.PROBLEMA: Salpica Agua del accesorio.

CAUSA: Índice de Flujo de suministro mayor al necesario.

SOLUCIÓN: Ajuste la Llave de Paso al índice de flujo requerido para la limpieza adecuada del accesorio.

CAUSA: Válvula de Sanitario instalada en accesorio de mingitorio.

SOLUCIÓN: Cambie partes componentes de Diafragma de sanitario con el juego adecuado para mingitorio (Ensamble Interno de Diafragma o Juego de Partes Internas).

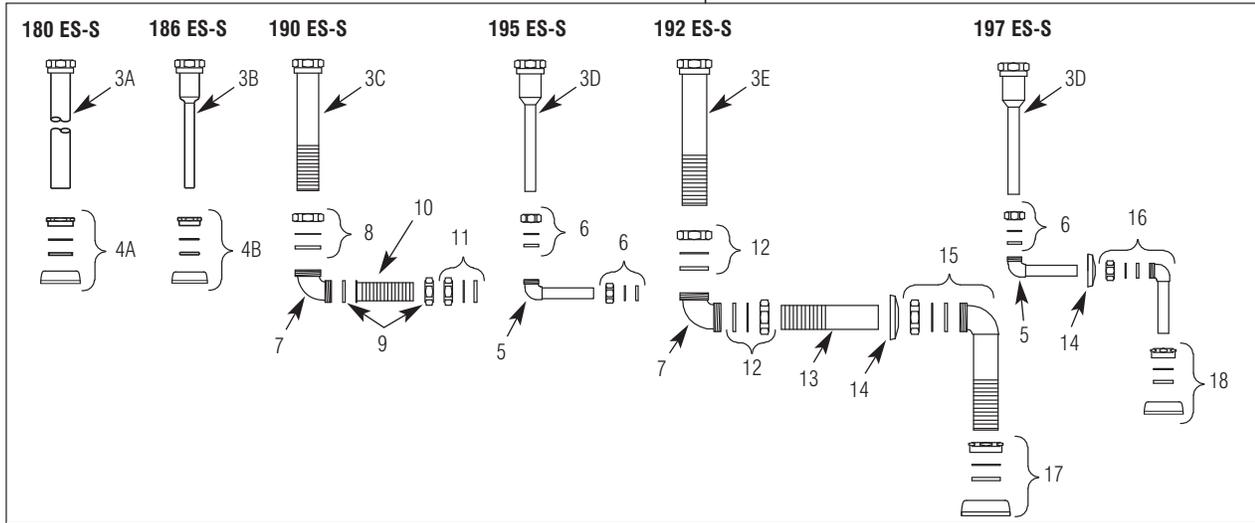
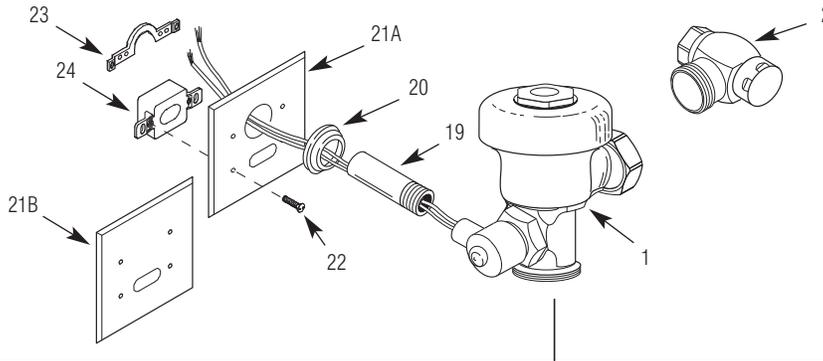
Si requiere asistencia adicional, por favor contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company al:

1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614)

iii IMPORTANTE — Ajuste de la Llave de Paso !!!

Nunca abra la Llave de Paso a donde el flujo de la válvula exceda la capacidad de flujo del accesorio. En caso de falla de la válvula, el accesorio debe ser capaz de manejar un flujo continuo desde la válvula.

LISTA DE PARTES



Ítem No.	Parte No.	Descripción
1	‡	Ensamble de Válvula Operada por Solenoide
2	H-700-A ‡	Llave de Paso Bak-Chek® 25 mm (1")
	H-700-A ‡	Llave de Paso Bak-Chek® 20 mm (3/4")
3A	V-600-AA	Ensamble Cromado de Rompe-Vacío 32 mm (1-1/4") x 229 mm (9") (Modelo 180 ES-S)
3B	V-600-AA	Ensamble Cromado de Rompe-Vacío 20 mm (3/4") x 229 mm (9") (Modelo 186 ES-S)
3C	V-500-AA	Ensamble de Rompe-Vacío de Latón Burdo 38 mm (1-1/2") x 292 mm (11-1/2") (Modelo 190 ES-S)
3D	V-500-AA	Ensamble de Rompe-Vacío de Latón Burdo 19 mm (3/4") x 267 mm (10-1/2") (Modelos 195 ES-S y 197 ES-S)
3E	V-500-AA	Ensamble de Rompe-Vacío de Latón Burdo 38 mm (1-1/2") x 191 mm (7-1/2") (Modelo 192 ES-S)
4A	F-5-A	Ensamble de Acople de Spud 32 mm (1-1/4") (Modelo 180 ES-S)
4B	F-5-A	Ensamble d/Acople d/Spud 19 mm (3/4") (Mod. 186 ES-S)
5	F-15-A	Tubo en L con Colilla 19 mm (3/4") (Modelos 195 ES-S y 197 ES-S)
6	F-2-AW	Acople de Junta Deslizable 19 mm (3/4") (Modelos 195 ES-S y 197 ES-S)
7	F-21	Codo Deslizable Doble (Modelos 190 ES-S y 192 ES-S)
8	F-2A	Acople d/ Junta Deslizable 38 mm (1-1/2") (Mod 190 ES-S)
9	F-2A	Acople con Empaque S-21
10	F-110	Salida D.E. 32 mm (1-1/4")
11	F-2-A-U	Acople de Junta Deslizable 32 mm (1-1/4")
12	F-2-AA	Acople de Junta Deslizable 38 mm (1-1/2") (Juego de Dos) (Modelo 192 ES-S)
13	F-102	Tubo Cromado de Salida 1-1/2"
14	F-7	Chapetón
15	F-25-A	Ensamble de Codo 1-1/4"
16	F-15-A	Tubo en L con Colilla 3/4" Cromado (Modelo 197 ES-S)

Ítem No.	Parte No.	Descripción
17	F-5-A	Ensamble de Acople de Spud 1-1/4" Cromado
18	F-5-A	Ensamble de Acople de Spud 3/4" Cromado
19	F-15	Ensamble de Colilla
20	EL-431-A	Ensamble de Chapetón
21A	EL-151	Placa de Cubierta (Modelos 180 ES-S y 186 ES-S)
21B	EL-161	Placa de Cubierta (Modelos 190 ES-S, 195 ES-S y 197 ES-S)
22	EL-152	Tornillo (se requieren 4)
23	EL-168-A	Ensamble de Yugo
24	EL-1500	Sensor de Mingitorio

‡ Número de parte varía con variación de modelo de válvula; consulte al fabricante.

PLANTILLA DE INSTALACIÓN para Modelos 180/186 ES-S:
Código # 0816156

La información contenida en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

Sloan y Regal Desglose Detallado de Partes

Para un desglose detallado de partes de Fluxómetros Regal Optima ES-S vea la Guía de Mantenimiento 0816510.

Para un desglose detallado de partes de Fluxómetros Sloan Optima ES-S vea la Guía de Mantenimiento 0816725.

SLOAN

Copyright © 2009 SLOAN VALVE COMPANY

SLOAN VALVE COMPANY • 10500 Seymour Avenue • Franklin Park, IL 60131
Teléfono: 1-800-982-5839 o 1-847-671-4300 • Fax: 1-800-447-8329 o 1-847-671-4380
www.sloanvalve.com

Impreso 06-09